

# Amtsblatt der Stadt An der Schmücke

**Gemeinsames Amtsblatt der Stadt An der Schmücke**  
mit den Ortschaften Bretleben, Gorsleben, Hauteroda, Heldrungen, Hemleben, Oldisleben  
und der Gemeinden Etzleben und Oberheldrungen

Jahrgang 8

Freitag, den 16. Januar 2026

Nummer 1

## JANUAR 2026



### *Veranstaltungstipps*

21.01. - Jugendstammtisch im Schillertreff

26.01. - Smartphone-Sprechstunde

jeden zweiten Donnerstag (gerade Woche) -  
Vorlesen im Schillertreff

jeden Mittwoch - Leseclub im Schillertreff

 [www.stadtanderschmuecke.de](http://www.stadtanderschmuecke.de)  
 [info@anderschmuecke.de](mailto:info@anderschmuecke.de)  
  [@stadtanderschmuecke](https://www.instagram.com/stadtanderschmuecke)



## Inhaltsverzeichnis des Amtsblattes Stadt An der Schmücke

### Ausgabe 1/2026

Dienst-, Sprech- und Öffnungszeiten sowie wichtige Rufnummern

Amtliche Bekanntmachung Stadt An der Schmücke

- Ausschreibung Schiedsstelle

Amtliche Bekanntmachung Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband

- Verabschiedung Herr Paul
- Bekanntmachung der Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 29.09.2025
- Tourenplan Rohr-Service Arndt
- Bekanntmachung Klärschlammentsorgung 2026

Amtliche Bekanntmachung Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“

- Fäkalschlamm entsorgung Tourenplan 2026

Aus unserer Stadt und den Gemeinden - Stadt An der Schmücke

- Weihnachtsmarkt in Hutteroda 2025
- Nachwuchs für den Brandschutz in Bretleben
- Spendenübergabe der Gerslebener Senioren

Aus unserer Stadt und den Gemeinden - Gemeinde Etzleben

- Ehrenamt ohne viel Abhebens

Aus unseren Vereinen

- Dorfbrunnen Advent 2025
- Entdeckertour in der Hohen Schrecke
- Weihnachtsmarkt mal anders

Kirchliche Nachrichten

- Katholische Gottesdienste
- Gottesdienst der selbstständig Ev.Luth. Kirche Helldungen

Informationen

- Fischereilehrgang und Fischerprüfung
- Schießwarnung 01-2026
- Geflügelpest - Stallpflicht und Verbot von Veranstaltungen
- Kyffhäuserkreis beschließt Haushalts- und Finanzplan 2026
- Neue Regelungen für Textilabfall und Abfallgebühren
- Projektauftrag GAK-Regionalbudget
- REGIO-Kiste voller Genüsse zur Weihnachtszeit
- Pflegeelternbrunch auf dem Burghof Kyffhäuser

Veranstaltungen

- Jugendstammtisch im Schillertreff
- Vorlesen im Schillertreff
- Leseclub im Schillertreff

### Nächster Redaktionsschluss

Freitag, den 23.01.2026

### Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 06.02.2026

## Dienst-, Sprech- und Öffnungszeiten sowie wichtige Rufnummern

### Stadt An der Schmücke

Am Bahnhof 43, 06577 An der Schmücke

**Sprech- und Öffnungszeiten der Verwaltung**

Dienstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch ..... nach Vereinbarung von 13.00 - 15.00 Uhr  
Donnerstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr  
Freitag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr  
(Einwohnermeldeamt / Friedhofsverwaltung  
nach vorheriger Terminvereinbarung)

**Sprech- und Öffnungszeiten des Standesamtes**

Dienstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr  
(nach vorheriger Terminvereinbarung)

**Sprechzeiten / Kontaktdaten der Schiedsstelle**

jeden 2. Dienstag im Monat ..... von 17.00 - 18.00 Uhr  
nach vorheriger Terminvereinbarung Tel.: 034673 / 72132 oder 72-0  
E-Mail: schiedsstelle@anderschmuecke.de

**Kontaktdaten der Stadtverwaltung**

Zentrale: Tel. 034673 / 72-10 und Fax. 034673 / 72-134  
info@anderschmuecke.de  
www.stadtanderschmuecke.de

**Die Bürgermeisterin** ..... Tel. 034673 / 72-12

**Hauptamt**

**Amtsleiter Hauptamt** ..... Tel. 034673 / 72-270  
Sekretariat / Amtsblatt ..... Tel. 034673 / 72-10  
Kultur / Schwimmbäder ..... Tel. 034673 / 72-11  
Personalabteilung ..... Tel. 034673 / 72-23  
Soziales ..... Tel. 034673 / 72-18  
Einwohnermeldeamt ..... Tel. 034673 / 72-133  
Einwohnermeldeamt ..... Tel. 034673 / 72-136  
Standesamt ..... Tel. 034673 / 72-17  
Friedhofsverwaltung ..... Tel. 034673 / 72-21  
Standesamt und Friedhofsverwaltung ..... Fax 034673 / 72-15

**Ordnungsamt**

**Amtsleiter Ordnungsamt** ..... Tel. 034673 / 72-271  
allg. Ordnungsangelegenheiten ..... Tel. 034673 / 72-132  
Vollzugsdienst ..... Tel. 034373 / 72-24  
Feuerwehr ..... Tel. 034673 / 99015

**Bauamt**

**Amtsleiterin Bauamt** ..... Tel. 034673 / 72-25  
Hochbau ..... Tel. 034673 / 72-138  
Bauhofleiter ..... Tel. 034673 / 72-135  
Energiemanager ..... 034673 / 72-131

**Kämmerei**

**Amtsleiterin Kämmerei** ..... Tel. 034673 / 72-139  
Steuerverwaltung ..... Tel. 034673 / 72-16  
Mieten / Pachten / Liegenschaften ..... Tel. 034673 / 72-26  
Haushalt ..... Tel. 034673 / 72-26  
Kassenleiterin ..... Tel. 034673 / 72-14  
Kasse ..... Tel. 034673 / 72-20

**Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten**

Dienstag ..... von 14.00 bis 18.00 Uhr  
Donnerstag ..... von 09.00 bis 12.00 Uhr  
..... Tel. 034673 / 78618

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an:

Polizeistation Artern ..... Tel. 0361574 / 365024

**Sprechzeiten / Kontaktdaten  
der Ortschaftsbürgermeister**

**Bretleben** ..... bretleben@anderschmuecke.de  
Herr Hoffmann

..... Donnerstag von 17.00 - 18.00 Uhr  
..... (oder nach vorheriger Vereinbarung)  
..... Tel. 034673 / 78731 - Handy 0152 / 04315322

**Gorsleben** ..... gorsleben@anderschmuecke.de  
Herr Strickrodt

..... nach vorheriger Vereinbarung  
..... Handy 0174 / 4867971

**Hauteroda** ..... hauteroda@anderschmuecke.de  
Herr Böttcher

..... nach vorheriger Vereinbarung  
..... Handy 0171 / 1951992

**Heldungen** ..... heldungen@anderschmuecke.de  
Herr Teupner

..... nach vorheriger Vereinbarung  
..... Handy 0174/3529707

**Hemleben** ..... hemleben@anderschmuecke.de  
Herr Schindler

..... nach vorheriger Vereinbarung  
..... Handy 0157 / 55347189

**Oldisleben** ..... oldisleben@anderschmuecke.de  
Herr Pötzschke

..... jeden 1. Dienstag von 16.00 - 18.00 Uhr  
..... Tel. 034673 / 91388 - Handy: 0162 / 9670538

**Sprechzeiten / Kontaktdaten der Bürgermeister/in  
der erfüllenden Gemeinden Etzleben und Oberheldungen  
Etzleben**

Herr König  
..... nur nach vorheriger Vereinbarung  
..... Handy 0162 / 9688963

**Oberheldungen**

Frau Weber  
..... nur nach vorheriger Vereinbarung  
..... Handy 0151 / 59118159

**Öffnungszeiten der Bibliotheken**

**Heldungen** - Hauptstraße 49/50, 06577 An der Schmücke  
..... Dienstag von 14.00 - 17.00 Uhr

**SCHILLERTREFF in Heldungen**

Schillerstraße 6, 06577 An der Schmücke  
..... Tel. 034673 / 78169  
..... just@anderschmuecke.de

**Krabbelgruppe**

..... Donnerstag von 09.30 - 11.00 Uhr

**Die Vorleser**

Frau Vollmering  
..... jeden 2. Donnerstag gerade Woche von 16:30 - 17:30 Uhr  
..... Tel: 0172/4079657

**Der Leseclub**

Frau Vollmering  
..... Mittwoch von 16:30 - 17:30 Uhr  
..... Tel: 0172/4079657

**Kinder- und Jugendstammtisch**

Frau Milde  
..... nach Vereinbarung  
..... Tel: 0151/27138209

**Jugendclub**

..... Montag und Donnerstag von 13:30 - 16:30 Uhr  
..... In den Ferien gesonderte Öffnungszeiten  
..... Tel: 034673/78169

**Projekt ThINKA**

Frau Niederhäuser  
..... Montag - Freitag  
..... Tel: 0152/59151905

**Seniorenclub**

Frau Andrae  
..... Montag - Freitag von 13.00 - 18.00 Uhr  
..... Tel: 034673/78169

**Projekt Miteinander vor Ort**

Frau Blunk  
..... Donnerstag von 08.00 - 17.00 Uhr  
..... Tel. 0152/38718995 o. 034673/78169

**Dorfkümmerein**

Frau Richter ..... 0156 / 78824223

**Kontaktdaten der Schwimmbäder**

Nur während der Freibadsaison erreichbar!

**Oldisleben** - Lehmgrubenweg 8, 06577 An der Schmücke

..... Tel. 0151 / 56335754

**Oberheldungen** - Dorfstraße 11b, 06577 Oberheldungen  
(OT Harras) ..... Tel. 034673 / 77771

**Sprechzeiten / Kontaktdaten des  
Abwasserzweckverbandes „Thüringer Pforte“**  
Karl-Marx-Str. 12, 06577 An der Schmücke

Zentrale ..... Tel. 034673 / 99879  
info@azv-thueringer-pforte.de

Dienstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr

**Sprechzeiten / Kontaktdaten des  
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)**  
Am Westbahnhof, 06556 Artern

Zentrale ..... Tel. 03466 / 3290  
info@kat-artern.de

Dienstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
Donnerstag ..... von 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

**Kontaktdaten der Revierleiter  
des Thüringer Forstamtes Sondershausen**  
Landeswald / Staatswald - Herr Schenke

..... Handy 0172/3480316  
..... michael.schenke@forst.thueringen.de

**Kommunalwald / Privatwald** - Herr Scherlitzke

..... Handy 0152/22835245  
..... christoph.scherlitzke@forst.thueringen.de

**Projekt AGATHE Kyffhäuserkreis**

Ansprechpartner ..... Tel. 03632 / 741678  
..... agathe@kyffhaeuser.de

**Blinden- und Sehbehindertenverband Kyffhäuserkreis**

Carl Corbach Club, Göldnerstr. 6, 99706 Sondershausen  
..... Tel. 03633 / 065545  
..... www.bsvt-kyf.de

Sprechzeiten:

jeden 1. Donnerstag ..... von 10.00 - 12.00 Uhr

**Notrufe**

Polizei ..... Tel. 110  
Feuerwehr ..... Tel. 112  
Medizinischer Notdienst ..... Tel. 116 117  
KMG Kliniken Bad Frankenhausen ..... Tel. 034671 / 650  
Frauenhaus Sondershausen ..... Tel. 0176 / 95297453  
Leitstelle Nordhausen ..... Tel. 03631 / 59330 oder 31

**Stör- und Havariedienste**

KAT Artern ..... Handy 0172 / 7985490  
AZV „Thüringer Pforte“ ..... Handy 0172 / 8663518  
Mitnetz Strom ..... Tel. 0800 / 2305070  
Mitnetz Gas ..... Tel. 0800 / 2200922  
Mitgas ..... Tel. 0800 / 6861177

**Wichtiger Hinweis über die Verarbeitung von Daten  
im Amtsblatt der Stadt An der Schmücke  
unter Einhaltung der DSGVO**

Treten Sie zur Veröffentlichung eines Beitrages im Amtsblatt  
per E-Mail oder auf andere Weise mit uns in Kontakt, wird Ihre  
Einverständniserklärung zur Speicherung Ihrer Daten gem. Art.  
6 Satz 1 der DSGVO vorausgesetzt.

Wir weisen darauf hin, dass die Einsender von Beiträgen zur  
Veröffentlichung im Amtsblatt sich verpflichten, die Datenschutz-  
Grundverordnung zu berücksichtigen und automatisch in die  
Datenverarbeitung einwilligen, sowie das Recht auf Datenüber-  
tragbarkeit gem. Art. 20 DSGVO vorliegt.

**Einreichen von Fotos zur Veröffentlichung  
im Amtsblatt**

Auf Grund der datenschutzrechtlichen Vorschriften ist für die  
Veröffentlichung von Fotos, auf denen Personen erkennbar abge-  
bildet sind, die Einwilligung der abgebildeten Person erforderlich.  
Des Weiteren muss der Urheber namentlich genannt werden.  
Mit der Übersendung und Bitte um Veröffentlichung eines Fo-  
tos versichert der Übersender/Einreicher, dass die abgebildete  
Person mit der Veröffentlichung einverstanden ist.  
Die Stadt An der Schmücke geht davon aus, dass mit der Einrei-  
chung der Beiträge das Einverständnis bereits vorliegt.



## Amtliche Bekanntmachungen

### Stadt An der Schmücke

#### Aufforderung zur Bewerbung als Schiedsperson für die Schiedsstelle der Stadt An der Schmücke

Das Amt der Schiedsperson knüpft an alte Rechtstraditionen an, die bis in das 19. Jahrhundert zurückreichen. Es wird ehrenamtlich von Frauen und Männern ausgefüllt, die sich durch ihre Lebens- und Berufserfahrung besonders dafür eignen. Schiedspersonen sind Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde. Sie leben daher oft ganz in der Nähe des Streitgegenstandes. Oftmals kennen sie die menschlichen Hintergründe eines Streites und können bessere Vorschläge für dessen Beilegung unterbreiten, als dies ein Gericht mit seinen prozessualen Mitteln leisten könnte. Als Organ der Rechtspflege muss die Schiedsperson stets unabhängig sein und sich neutral verhalten. Sie hat die Interessen aller Betroffenen zu beachten.

Die Schiedspersonen werden für ihr Amt hinreichend aus- und fortgebildet.

Die Bereiche, in denen die Schiedspersonen tätig werden, sind sehr vielfältig. Hierzu gehören zum Beispiel:

- Nachbarschaftsstreitigkeiten,
- Schmerzensgeld und
- sonstige Schadensersatzansprüche, aber auch Fälle
- leichter Körperverletzung,
- Hausfriedensbruch
- Beleidigung oder
- Sachbeschädigung.

Durch ihre Anteilnahme an den zu verhandelnden Sachen, durch ihre Bereitschaft, den Beteiligten zuzuhören und durch die ruhige und entspannte Verhandlungsatmosphäre schaffen die Schiedspersonen wichtige Voraussetzungen dafür, dass die Parteien sich einigen und der soziale Frieden wiederhergestellt wird.

Für dieses Ehrenamt können sich Bürgerinnen und Bürger aus der Stadt An der Schmücke bewerben, wenn sie mindestens 25 Jahre alt sind und das 70. Lebensjahr zum Zeitpunkt des Beginns der Amtsperiode noch nicht beendet haben. Sie müssen nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sind. Die Bürgerinnen und Bürger dürfen nicht unter Betreuung stehen und müssen die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter haben.

Die Schiedsperson wird vom Stadtrat der Stadt An der Schmücke für die Dauer von 5 Jahren gewählt.

Schriftliche Bewerbungen (Bewerbungsschreiben + Lebenslauf) können Sie bis zum **27.02.2026** postalisch einreichen:

Stadt An der Schmücke  
**Bewerbung: Schiedsperson**  
 Am Bahnhof 43  
 06577 An der Schmücke

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Werner unter der Telefonnummer 034673 72 132 oder per E-Mail unter k.werner@ander-schmuecke.de zur Verfügung.

## Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

### Verabschiedung vom Technischer Leiter Herrn Paul in den Ruhestand



Wir bedanken uns bei Herrn Paul für die vielen gemeinsamen Jahre und sein unermüdliches Engagement. Wir wünschen ihm für den neuen Lebensabschnitt alles erdenklich Gute, viel Gesundheit und unzählige schöne Momente.

Strejc  
 Verbandsvorsitzender  
 Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband, Dezember 2025

### Bekanntmachung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT)

Am 24.11.2025 wurden im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) „Amtsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes“ Nr. 03/2025 folgende gefasste Beschlüsse veröffentlicht:

#### Bekanntmachung der Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 29.09.2025

##### - Beschlussnummer: 377-09/25

Die Verbandsversammlung beschließt die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den 1. Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2025 des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) laut Anlage des Beschlusses.

##### - Beschlussnummer: 378-09/25

Die Verbandsversammlung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) beschließt den 1. Nachtrag zum Finanzplan und das Investitionsprogramm der Jahre 2024 bis 2028 für den Bereich Trinkwasser gemäß Anlage. Die Anlage ist Bestandteil dieses Beschlusses.

##### - Beschlussnummer: 379-09/25

Die Verbandsversammlung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) beschließt den 1. Nachtrag zum Finanzplan und das Investitionsprogramm der Jahre 2024 bis 2028 für den Bereich Abwasser gemäß Anlage. Die Anlage ist Bestandteil dieses Beschlusses.

##### - Beschlussnummer: 380-09/25 und 381-09/25

Personalangelegenheiten

Am 18.12.2025 wurden im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) „Amtsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes“ Nr. 04/2025 folgende gefasste Beschlüsse veröffentlicht:

#### Bekanntmachung der Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 15.12.2025

##### - Beschlussnummer: 382-12/25 und 383-12/25

Personalangelegenheiten

**- Beschlussnummer: 384-12/25**

Die Verbandsversammlung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) bestellt Herrn Stephan Dworsky mit Wirkung zum 01.01.2026 zum stellvertretenden Werkleiter des Zweckverbandes.

Die Amtsblätter des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes können unter: <https://www.kat-artern.de/amtsblatt.html> eingesehen werden.

**Bekanntmachung**
**Entsorgung 2026 für die Abfuhr  
von Fäkalien aus privaten  
Kläranlagen, abflusslosen Gruben  
und Trockentoiletten**


Der Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband gibt bekannt, dass die Entsorgung der Inhalte privater Kläranlagen, abflussloser Gruben und Trockentoiletten im Jahr 2026 durch den Entsorgungsbetrieb Rohr-Service Arndt durchgeführt wird.

Bitte stimmen Sie einen konkreten Entsorgungstermin mit dem unten genannten Entsorgungsunternehmen im Vorfeld ab. Wir weisen darauf hin, dass nur das vom Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband beauftragte Entsorgungsunternehmen berechtigt ist, die Entsorgung der Fäkalien durchzuführen.

Des Weiteren möchten wir Sie in Kenntnis setzen, dass Teilentleerungen von Kleinkläranlagen unzulässig sind.

**Entsorgungsunternehmen:****Rohr-Service Arndt Sangerhausen****Hasentorstraße 10a****06526 Sangerhausen****Tel: (03464) 579144****Fax: (03464) 579145**

Bitte ermöglichen Sie dem Entsorgungsunternehmen über Nachbarn bzw. andere berechnigte Personen den Zutritt zu Ihrer Grundstückskläranlage, wenn Sie an dem für Ihren Wohnort vorgesehenen Entsorgungstermin nicht anwesend sind.

Die Informationen sind auch auf unserer Internetseite ([www.kat-artern.de](http://www.kat-artern.de)) abrufbar.

Die Werkleitung

**KAT Artern - Tourenplan 2026**

| Ort                       | Abfuhrmonate von/bis |
|---------------------------|----------------------|
| Voigtstedt                | Januar               |
| Mönchpiffel/Nikolausrieth | Januar               |
| Artern                    | Januar/Februar       |
| Heygendorf                | Januar/Februar       |
| Gehofen                   | März/April           |
| Schönewerda               | März/April           |
| Roßleben                  | März/April           |
| Garnbach                  | März/April           |
| Langenroda                | März/April           |
| Bad Frankenhausen         | April/Mai            |
| Göllingen                 | April/Mai            |
| Rottleben                 | April/Mai            |
| Wiehe                     | April/Mai            |
| Günserode                 | Juni                 |
| Seega                     | Juni                 |
| Seehausen                 | Juni                 |
| Borxleben                 | Juli                 |
| Ichstedt                  | Juli                 |
| Kachstedt                 | Juli                 |
| Udersleben                | Juli                 |
| Ringleben                 | August/September     |

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| Ritteburg     | August/September   |
| Schönfeld     | August/September   |
| Kalbsrieth    | September/Okttober |
| Kleinroda     | September/Okttober |
| Nausitz       | September/Okttober |
| Steinthaleben | September/Okttober |
| Bottendorf    | November/Dezember  |
| Donndorf      | November/Dezember  |

**Abwasserzweckverband  
„Thüringer Pforte“**
**Tourenplan Fäkalschlamm Entsorgung****im Verbandsgebiet des AZV „Thüringer Pforte“ für das Jahr 2026**

| Kalender-<br>woche | Datum               | Ortschaft      |
|--------------------|---------------------|----------------|
| 16 - 19            | 13.04. - 08.05.2026 | OLDISLEBEN     |
| 20 - 23            | 11.05. - 05.06.2026 | HELDRUNGEN     |
| 24 - 25            | 08.06. - 19.06.2026 | HAUTERODA      |
| 26 - 27            | 22.06. - 03.07.2026 | OBERHELDRUNGEN |
| 28 - 29            | 06.07. - 17.07.2026 | BRETLEBEN      |
| 33                 | 10.08. - 14.08.2026 | BRAUNSDODA     |
| 34                 | 17.08. - 21.08.2026 | HARRAS         |
| 35 - 36            | 24.08. - 04.09.2026 | REINSDORF      |
| 37 - 38            | 07.09. - 18.09.2026 | ESPERSTEDT     |
| 39 - 40            | 21.09. - 02.10.2026 | SACHSENBURG    |
| 41 - 42            | 05.10. - 16.10.2026 | GORSLEBEN      |

Die obenstehenden Daten sind unter Vorbehalt gültig. Änderungen des Tourenplanes sind durch den AZV „Thüringer Pforte“ jederzeit möglich.

**Terminvereinbarungen über Firma Weimann, Topfstedt**  
**Telefonnummer: 03636 / 700 500**

Bei dringenden abwassertechnischen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an die Bereitschaftsnummer des AZV unter 034673 / 168764.

**Aus unserer Stadt  
und den Gemeinden**
**Stadt An der Schmücke****Weihnachtsmarkt 2025 Hauteroda**

Wie in jedem Jahr veranstaltete der Heimatverein 1265 e.V. Hauteroda den Weihnachtsmarkt, welcher am 06.12.2025 statt fand.

Für Essen war natürlich auch gesorgt. Von Waffeln, Mutzen, Pommes, Kartoffelspiralen, Pilzpfanne (um nur einiges aufzuzählen) bis verschiedenes vom Grill war alles vertreten. Getränke selbstverständlich auch. Kaffee, Glühwein, Feuerzangenbowle und vieles mehr, was halt zum Weihnachtsmarkt gehört.

Neben Essen und trinken, gab es Stände mit Geschenkartikeln und Weihnachtsbaumverkauf.

Mit unsere Kleinsten wurde wieder gebastelt und nicht zu vergessen die Geschichten unterm Weihnachtsbaum mit der Märchenoma. Auch die Jagdhornbläser gaben uns wieder ein Einblick von ihrem Können. Der Höhepunkt war natürlich die Ankunft des Weihnachtsmannes, der mit seinen Geschenken für die Kinder vom wunderschön geschmückten Feuerwehrauto, der freiwillig



ligen Feuerwehr Hauteroda, gefahren wurde. Dafür sagen wir herzlichen Dank.

Ebenso bedanken sich der Heimatverein bei allen Helfern und den zahlreichen Gästen, die zu diesem schönen Weihnachtsmarkt wieder beigetragen haben.

Heimatverein 1265 e.V. Hauteroda  
Ute Schulze



## Nachwuchs für den Brandschutz Bretleben



### Jugendfeuerwehr in Bretleben gegründet

Ein wichtiger Schritt für die Zukunft des örtlichen Brandschutzes wurde im März

2025 in Bretleben gemacht: Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr

gründeten offiziell eine **Jugendfeuerwehr**. Aktuell gehören der neuen Nachwuchsabteilung elf Kinder an, die nun durch eine altersgerechte Ausbildung an die Aufgaben der Feuerwehr herangeführt werden.

Ein besonderer Moment war die offizielle Würdigung der Gründung durch die **Kyffhäusersparkasse**, die der Kinder- und Jugendfeuerwehr herzlich gratulierte.



Verbunden war diese Anerkennung mit einer **Spende in Höhe von 112 Euro**, die dem Feuerwehrverein Bretleben für die Jugendarbeit überreicht wurde. Die übergebene Urkunde unterstreicht die Wertschätzung für das ehrenamtliche Engagement und die wichtige Nachwuchsarbeit vor Ort. Zusätzlich stattete der Feuerwehrverein die Kinder mit neuen Ausrüstungsgegenständen aus. Jedes Mitglied erhielt ein Basecap, ein Sweatshirt sowie eine Wintermütze. Als nachträgliches Weihnachtsgeschenk gab es außerdem eine Tüte Süßigkeiten, die bei den jungen Feuerwehrmitgliedern für große Freude sorgte.

Neben dieser Unterstützung konnte der Verein auch auf Fördermittel des **Freistaates Thüringen** und der Thüringer Ehrenamtsstiftung zurückgreifen. Dank dieser Förderung wurden unter anderem auch neue Tische und Stühle, ein Gefrierschrank, eine Vitrine sowie moderne EDV-Technik angeschafft. Darüber hinaus profitierte auch die Einsatzabteilung von zusätzlicher Bekleidung.

Das gesamte Investitionsvolumen belief sich auf **9180,00 Euro**. Eigenmittel musste der Verein in Höhe von 1090,00 € aufwenden. Mit diesen Maßnahmen ist die Feuerwehr Bretleben sowohl für die Nachwuchsarbeit als auch für die Vereinsarbeit gut ausgestattet und blickt zuversichtlich in die Zukunft.





## Spendenübergabe der Gorslebener Senioren

### Weihnachtsengel für sieben Kinder in Heldrungen

Heldrungen - Eine besondere vorweihnachtliche Freude erlebten sieben Kinder der Wohngruppe Heldrungen der Novalis Diakonie. Dank der großzügigen Spenden der Gorslebener Senioren konnten ihnen in diesem Jahr ganz persönliche Weihnachtswünsche erfüllt werden.

Im Rahmen einer kleinen feierlichen Spendenübergabe überreichte die Dorfkümmern der Stadt an der Schmücke, Kerstin Richter, stellvertretend die Geschenke und eine Geldspende in Höhe von 150 €. Mit viel Engagement und Herz hatten die Senioren aus Gorsleben die Aktion „Weihnachtsengel“ unterstützt und damit ein starkes Zeichen der Menschlichkeit gesetzt.

Die Freude bei den Kindern war groß. Neben Geschenken zählte vor allem die Aufmerksamkeit und das Gefühl, nicht vergessen zu sein. Die Mitarbeiter der Wohngruppe bedankten sich herzlich für die Unterstützung und das soziale Engagement.

Die Aktion zeigt, wie wichtig Zusammenhalt und Nächstenliebe gerade zur Weihnachtszeit sind - und dass auch kleine Gesten große Wirkung haben können.



## Gemeinde Etzleben

### Ehrenamt ohne viel Abhebens

Ungewöhnlicher Besuch hatte sich für den 2. Dezember im Haushalt des 83-jährigen Dietrich Gugel aus Etzleben angemeldet. Vertreter des Deutschen Wetterdienstes schauten herein und hatten Wichtiges im Gepäck. Immerhin waren Glückwünsche und eine Ehrenmedaille vom Bundesminister für Verkehr zu überbringen.

Denn seit 25 Jahren werden Tag für Tag unentwegt für Tag durch Dietrich, den alle als Dieter kennen, Wetterdaten gesammelt und an den Wetterdienst übermittelt. Anfangs noch bei Wind und -Achtung Wortspiel- Wetter mit der Hand und telefonisch, seit letzter Zeit schon halbautomatisch. Aber nach wie vor sind althergebracht Listen zu führen und der dafür extra angeschaffte Computer mit Wetter-Daten zu füttern.

Stolz präsentierte Dieter dann auch „sein Schätzchen“ mitten im Garten. Eine Lambrecht Meteo -ermittelt die täglichen Regenmengen, misst beständig die Außentemperatur und wiegt den Schnee, wenn denn mal welcher gefallen ist. Wie? Nun ja, der Schnee wird mit einer integrierten Heizung geschmolzen und dann gewogen, weiß Dieter zu berichten. Parallel dazu muss aber die Schneehöhe noch gemessen und übermittelt werden.

Aber warum ausgerechnet in Etzleben? Begonnen hatte alles mit Kantor Schütze, welcher mehr oder weniger als Hobby eine kleine Wetterbeobachtungsstelle betrieb. Fortgeführt wurde die Arbeit dann zunächst von Gerd Leuthäuser. Nach dessen Ableben erklärte sich Dieter Gugel bereit, die Wetterbeobachtung für Etzleben fortzuführen.

Und so kam es, dass Etzleben 2018 auch als trockenster Ort von Deutschland bundesweit in die Schlagzeilen geriet und Fernsehteams anzog. Um ein Haar wäre Etzleben aber auch zum niederschlagsreichsten Ort geworden, erzählt Dieter Gugel schmunzelnd. Als nämlich der Rasensprenger versehentlich zu nah an der Maßstelle stand. Diese meldete sogleich Jahrhundertniederschläge für Etzleben und löste hektische Telefonate aus.

Aber sei es drum... Dietrich Gugel hat trotz seiner 83 Jahre nicht vor, diese Arbeit an den Nagel zu hängen. Daher und mit besten Wünschen: Auf zum nächsten Jubiläum.





## Aus unseren Vereinen

### Dorfbrunnen Advent 2025

Unser Dorfbrunnen wurde in diesem Jahr durch ein selbstgebasteltes Adventsgesteck durch den Heimatverein verschönert. Vielen Dank an die, die mitgewirkt haben.

Ute Schulze  
Heimatverein Hauteroda



### Entdeckertour in die Hohe Schrecke für die ganze Familie

#### So gut schmeckt der Wald im Winter

Braunsroda. Mit selbstgemachtem Punsch und Beeren-Nuss-Pralinen begrüßte Petra Kohlmann die Teilnehmenden der Entdeckertour ins FFH-Gebiet „Hohe Schrecke - Finne“ am 13. Dezember 2025. Unter dem Motto „Was macht der Wald im Winter?“ führte die zertifizierte Natur- und Landschaftsführerin die Gruppe durch die winterliche Landschaft und zeigte, wie lebendig die Natur auch in der kalten Jahreszeit ist.

Die Exkursion war nicht nur ein Naturerlebnis, sondern auch ein kulinarischer Genuss: Brötchen mit Eichelmehl, Frischkäse mit Vogelmiere und Bratäpfelchen am eigenen Stiel machten die Tour zu einem Fest für alle Sinne. Petra Kohlmann begeisterte die Teilnehmenden mit spannenden Geschichten über Pflanzen und Tiere im Winter und beeindruckte damit, wie viel Essbares die Landschaft selbst im Winter zu bieten hat.

Auch für die Kinder war die Wanderung ein echtes Abenteuer: Mit Suchaufträgen ausgestattet, erkundeten sie den Wald auf der Suche nach besonderen Naturschätzen.

Die Route führte vom Wanderparkplatz Hohe Schrecke in Braunsroda über die Hängeseilbrücke bis zum Aussichtspunkt ins Unstruttal. Zum Abschluss gab es in der Hofmökerei der Familie Scharf in Braunsroda eine gemütliche Runde bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen oder Waffeln - das perfekte Sahnehäubchen nach Petra Kohlmanns Naturgenüssen.



Warum ist die Hohe Schrecke so wertvoll?

Die Hohe Schrecke ist Teil eines Flora-Fauna-Habitat-Gebiets (kurz FFH-Gebiet) und zeichnet sich durch rund 5.700 ha unzerschnittene Wald- und Offenlandbiotope aus. FFH-Gebiete sind Teil eines europaweiten Schutzsystems, das von der Europäischen Union ins Leben gerufen wurde. Zusammen mit den Vogelschutzgebieten bilden sie das Natura-2000-Netzwerk und tragen dazu bei, dass unsere Landschaft artenreich, vielfältig und damit auch „essbar“ bleibt.

Die Exkursion ist Teil des Projekts „Unser FFH-Gebiet vor der Haustür“, gefördert durch den Freistaat Thüringen und die Europäische Union. Ziel des Projekts ist es, die einzigartige Natur der FFH-Gebiete erlebbar zu machen und das Bewusstsein für den Schutz dieser wertvollen Lebensräume zu stärken. In den Jahren 2026 und 2027 folgen zahlreiche weitere Exkursionen in den Landkreisen Sömmerda, Weimarer Land sowie in Weimar und Teilen von Erfurt, bei denen die Teilnehmenden die FFH-Gebiete in ihrer Region erkunden können.

### Weihnachtsmarkt einmal anders

Unter der Regie des Ortschaftsbürgermeisters Herrn Teupner fand der diesjährige Weihnachtsmarkt im direkten Umfeld der St. Wigberti Kirche in Heldrungen statt. Der langjährig genutzte Platz am ehemaligen Lidl Einkaufsmarkt hat seine Dienste getan, wurde aber von sehr vielen Einwohnern als unattraktive Location für einen Weihnachtsmarkt empfunden. Da auf unserer Wasserburg leider keine öffentlichen Veranstaltungen mehr möglich sind, fiel die Wahl auf den Platz vor der Kirche. Schon im Frühjahr wurden die Vereine von Heldrungen eingeladen und um Unterstützung zur Ausgestaltung gebeten. Nach langer Vorbereitung war es dann endlich soweit.

Viele Vereine beteiligten sich und hatten auch einen eigenen Stand. Angeboten

wurden unter anderem Mutzbraten, Räucherfisch, Waffeln, Crepes und natürlich diverse alkoholische und nichtalkoholische Getränke. Verschiedene Stände mit Selbstgebasteltem, winterlichen Dekorationen, Holzarbeiten, Honigwaren und Süßigkeiten rundeten das Weihnachtsmarktangebot ab. Die St. Wigberti Kirche war an diesem Tag für jedermann geöffnet. Die Kinder der Kindertagesstätte Bienchen zeigten hier ein buntes Programm. Dabei hatten nicht nur die Kinder und Erzieher Vergnügen, sondern ebenso die Erwachsenen. Ein weiterer Höhepunkt für die zahlreichen Gäste war der Weihnachtsbaumcontest. Der schönste und kreativste Weihnachtsbaum sollte gewinnen. 7 Teams hatten sich angemeldet und alle Besucher konnten ihre Stimmen für den schönsten Baum abgeben. Eine Jury bestehend aus Frau S. Schäffer, Herrn J. Pötzschke, Herrn M. Teupner und Frau A. Eckardt bewerteten die Kunststücke ebenfalls. Im Anschluss wurden nach einem hochkomplexen Berechnungsverfahren die Ergebnisse zusammengeführt und die Sieger ermittelt. Die eigens für den Contest entworfenen Pokale wurden durch die Jury an die Gewinnerteams übergeben. Nach einem langen Tag ging ein besonders schöner Weihnachtsmarkt zur Zufriedenheit der Organisatoren und Besucher zu Ende. Ein großer Dank geht an die fleißigen Helfer aller Vereine die schon Tage vorher, und auch danach, dafür sorgten das der diesjährige Weihnachtsmarkt zu einem tollen Erfolg für alle Beteiligten wurde.

Ein ganz besonderer Dank geht an die Kameraden der Feuerwehr Heldrungen und Herrn A. Bracke. Sie kümmerten sich um die Logistik, den Auf- und Abbau, die Verpflegung und die Absicherung des Weihnachtsmarktes. Und schon heute freuen wir uns auf den Weihnachtsmarkt 2026 in Heldrungen!

Wir wünschen Ihnen allen besinnliche Feiertage und einen guten Start in das neue Jahr!

Förderverein Naturschwimmbad Heldrungen e.V.  
Der Vorstand



## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

**in Sömmerda, Kölleda und Bad Frankenhausen vom 09.01.2026 bis 06.02.2026**

|             |            |           |   |
|-------------|------------|-----------|---|
| Samstag     | 10.01.2026 | 17:00 Uhr | Gottesdienst in Kölleda   |
| Sonntag     | 11.01.2026 | 10:30 Uhr | Gottesdienste in Sömmerda und Bad Frankenhausen   |
| Dienstag    | 13.01.2026 | 14:00 Uhr | Gottesdienst in Sömmerda, anschl. Seniorennachmittag  |
|             | 13.01.2026 | 18:00 Uhr | Sitzung des Kirchenvorstandes der Pfarrei Sömmerda im Pfarrhaus in Sömmerda                         |
| Freitag     | 16.01.2026 | 18:00 Uhr | Dankesfeier für alle ehrenamtlichen Gremienmitglieder der Pfarrei Sömmerda im Pfarrhaus in Sömmerda |
| Samstag     | 17.01.2026 | 9:00 Uhr  | Firmkurs 2026 im Pfarrhaus in Sömmerda  |
| Samstag     | 17.01.2026 | 17:00 Uhr | Gottesdienst in Kölleda   |
| Sonntag     | 18.01.2026 | 10:30 Uhr | Gottesdienste in Sömmerda und Bad Frankenhausen   |
| Samstag     | 24.01.2026 | 17:00 Uhr | Gottesdienst in Kölleda   |
| Sonntag     | 25.01.2026 | 10:30 Uhr | Gottesdienste in Sömmerda und Bad Frankenhausen   |
|             | 25.01.2026 | 14:00 Uhr | Ökumenischer Stadt-Gottesdienst in Heldringen   |
| Samstag     | 31.01.2026 | 17:00 Uhr | Gottesdienst in Kölleda mit Kerzenweihe und Blasius-Segen   |
| Sonntag     | 01.02.2026 | 10:30 Uhr | Gottesdienste in Sömmerda und Bad Frankenhausen mit Kerzenweihe und Blasius-Segen                   |
| Mittwoch    | 04.02.2026 | 17:00 Uhr | Sitzung des Kirchortrates Sömmerda im Pfarrhaus in Sömmerda   |
| Samstag     | 07.02.2026 | 10:30 Uhr | Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen im Pfarrsaal in Greußen                               |
| Diens- tags |            | 19:15 Uhr | Chorprobe im Pfarrhaus in Sömmerda  |

#### Änderungen vorbehalten

#### Katholisches Pfarramt

„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,  
Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda

Pfarrbeauftragter für die Pfarrei SÖM:

Tel.: (03634) 3166 - 601

Diakon Martin Knauff

E-Mail: [diakon-knauff@franziskus-pfarrei.de](mailto:diakon-knauff@franziskus-pfarrei.de)

Kooperator:

Pfarrer Jeevan Kumar Mayaluru

Tel.: (03634) 3166 - 602

E-Mail: [pfarrer-mayaluru@franziskus-pfarrei.de](mailto:pfarrer-mayaluru@franziskus-pfarrei.de)

Büro Sömmerda

Tel.: (03634) 3166 - 600

E-Mail Pfarrei Sömmerda:

[info@franziskus-pfarrei.de](mailto:info@franziskus-pfarrei.de)

Homepage Pfarrei Sömmerda:

[www.franziskus-pfarrei.de](http://www.franziskus-pfarrei.de)

Ansprechperson Prävention:

Anita Köhler

[praevention@franziskus-pfarrei.de](mailto:praevention@franziskus-pfarrei.de)

### Gottesdienste der Selbständig Ev. Luth. Kirche Heldringen

Schlossstraße - Kirche vor der Wasserburg

Sonntag 04.01. - 11:00 Uhr

Sonntag 11.01. - 11:00 Uhr

Sonntag 18.01. - 11:00 Uhr

Sonntag 25.01. - 14:00 Uhr Stadtgottesdienst anschließend gemeinsames Kaffeetrinken im JugendBegegnungszentrum, Schlossstraße 5a

Sonntag 01.02. - 11:00 Uhr

Sonntag 08.02. - 11:00 Uhr

Sonntag 15.02. - 11:00 Uhr

#### Bibelgesprächskreis

Dienstag, den

13.01. / 27.01. / 10.02. / 24.02.

19.00 Uhr Martin-Luther-Raum, Hauptstraße 57

#### Friedensgebet

Freitag, den

30.01. / 27.02.

19.00 Uhr im Martin-Luther-Raum, Hauptstraße 57

## Informationen

### Fischereischeinlehrgang und Fischerprüfung im Kyffhäuserkreis

Das Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft gibt bekannt, dass ein 30-stündiger Vorbereitungslehrgang auf die Staatliche Fischerprüfung zu folgenden Terminen stattfindet:

Freitag, 13.02.2026 18:00 - 21:00 Uhr

Samstag, 14.02.2026 09:00 - 15:00 Uhr

Sonntag, 15.02.2026 09:00 - 15:00 Uhr

Freitag, 20.02.2026 18:00 - 21:00 Uhr

Samstag, 21.02.2026 09:00 - 15:00 Uhr

Sonntag, 22.02.2026 09:00 - 15:00 Uhr

#### Lehrgangsort:

VHS Sondershausen

99706 Sondershausen, Güntherstraße 26

#### Kosten des Lehrgangs:

Jugendliche und Erwachsene: 85,- € (zzgl. Lehrmaterial)

#### Lehrgangsleiter:

Herr Egbert Thon

Anmeldung unter:

Telefon: 0174 420 90 18

Mail: [egthon@freenet.de](mailto:egthon@freenet.de)

#### Termin für die Thüringer Fischerprüfung:

Samstag, 28.03.2026

#### Prüfungsgebühr:

35,- €

Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt bitte an die untere Fischereibehörde:

Telefon: 03632 / 741-347

Mail: [umweltamt@kyffhaeuser.de](mailto:umweltamt@kyffhaeuser.de)

Mehr zum Thema Thüringer Fischerprüfung finden Sie unter:  
[www.thueringer-fischerschule.de](http://www.thueringer-fischerschule.de).

Celine Appenrodt  
Pressestelle

Standortübungsplatz Bad Frankenhausen

Schießwarnung Januar 2026

1. Es ist verboten,
  - den Standortübungsplatz unbefugt zu betreten,
  - sich Munition und Munitionsteile widerrechtlich anzu-eignen,
  - sowie Blindgänger zu berühren.**Es besteht Lebensgefahr!**
2. Ausnahmegenehmigungen zum Betreten des StOÜbPI sind ausschließlich über den Fw StOAngel, Kyffhäuser-Kaserne, 06567 Bad Frankenhausen, oder telefonisch unter Telefon-Nr.: 034671/53 - 4025/4026 zu beantragen.
3. **Vorsicht!**  
Blindgänger, Übungen von Kampffahrzeugen Straßenver-schmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr auf dem Standortübungsplatz.
4. Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und un-verzüglich dem Fw StOAngel zu melden.
5. Gesperrte Geländeteile sind durch:
  - Schranken,
  - gesetzte rote Flaggen,
  - Verbotsschilder und Absperrposten,gekennzeichnet und dürfen **in keiner Weise** betreten werden.
6. Der Nutzenbrunnen ist für die Öffentlichkeit gesperrt. Es besteht ein generelles Betretungs- und Befahrungsverbot für diesen Bereich.
7. Wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen dem Verbot eine militärische Anlage betritt, handelt ordnungswidrig nach dem Paragraph 114 des Gesetzes über Ordnungswidrig-keiten.  
**Jeder Verstoß wird zur Anzeige gebracht.**

Im Auftrag  
Im Original gezeichnet  
Keil  
Stabsfeldwebel und Fw StOAngel

Warnzeiten für den Standortübungsplatz  
Bad Frankenhausen im Monat Januar 2026

| Datum      | Zeit                        |
|------------|-----------------------------|
| 05.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr<br>(Jagd) |
| 13.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 14.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 15.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 19.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 20.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 21.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 22.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 23.01.2026 | 07:00 - 14:00 Uhr           |
| 26.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 27.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 28.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |
| 29.01.2026 | 07:00 - 17:00 Uhr           |

Schießzeiten können sich täglich ändern

Wildvogel- / Geflügelpest

Stallpflicht und Veranstaltungsverbot werden aufgehoben

Nachdem am 17. Oktober 2025 der erste positiv auf den Er-reger der Geflügelpest getestete Kranich am Stausee Kelbra gefunden wurde, traten im Kyffhäuserkreis eine Reihe von All-

gemeinverfügungen in Kraft. Anfang Dezember wurden bereits einige Maßnahmen aufgehoben - zum morgigen Tag (11.12.2025) folgt nun auch die Aufhebung der Aufstallungspflicht sowie die Aufhebung des Verbots von Veranstaltungen mit Geflügel und anderen gehaltenen Vögeln.

Seit dem Erstfund im Oktober haben Mitarbeiter des Landrat-samtes insgesamt 151 Wildvögel am Stausee Kelbra sowie an zwölf weiteren Orten im Kyffhäuserkreis geborgen. Da die Funde seit Mitte November stark rückläufig sind und seit knapp zwei Wochen keine Bergung mehr nötig war, ist das Risiko für Haus-geflügel nun als gering zu bewerten. Damit können nun auch die Stallpflicht sowie das oben genannte Veranstaltungsverbot aufgehoben werden.

Die vollständige Allgemeinverfügung finden Sie unter: <https://www.kyffhaeuser.de/service-verwaltung/oeffentliche-bekanntmachung/>

Weitere Informationen zur Wildvogel- / Geflügelpest sind auf der Webseite des Thüringer Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Arbeit und Familie zu finden. <https://www.tmasgff.de/veterinae-rwesen/geflugelpest>

**Kyffhäuserkreis beschließt Haushalts- und Finanzplan für 2026**

Der Kreistag des Kyffhäuserkreises hat in seiner Sitzung am 10. Dezember die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan für das Jahr 2026 beschlossen. Damit schafft der Kyffhäuserkreis finanzielle Pla-nungssicherheit und ist im neuen Jahr sofort handlungsfähig.

„Mit dem nun beschlossenen Haushalt schaffen wir eine ver-lässliche Basis für die finanzielle Stabilität des Kyffhäuserkrei-ses. Trotz der großen Herausforderungen ist es uns gelungen, einen Haushaltsplan vorzulegen, welcher die Entwicklung unse-eres Landkreises weiter vorantreibt“, erklärte Landrätin Antje Hochwind-Schneider (SPD).

„Auf Bundes- und Landesebene muss dennoch ein grundsätz-licher Reformprozess angestoßen werden, der die bestehenden gesetzlichen Leistungen im Sozialbereich kritisch prüft und not-wendige Änderungen vornimmt. Die Finanzierung der Pflichtauf-gaben muss für Landkreis und Kommunen auskömmlich sein.“

Deutlich gestiegene Sozialausgaben und hohe Anforderungen im Öffentlichen Nahverkehr sind die Herausforderungen, denen sich der Landkreis im kommenden Jahr stellen muss. Um seinen Aufgaben nachzukommen und alle wichtigen Angebote für seine Bürgerinnen und Bürger aufrechtzuerhalten, war es notwendig, die Kreisumlage anzupassen.

Der Haushaltsplan umfasst (gerundet) im:  
Gesamthaushalt: 182 Millionen Euro  
Verwaltungshaushalt: 163,3 Millionen Euro  
Vermögenshaushalt: 18,7 Millionen Euro.

Mit diesem Haushalt kann der Kyffhäuserkreis auch im kom-menden Jahr seine umfangreichen Aufgaben in den Bereichen Soziales und Jugend-hilfe, Öffentlicher Nahverkehr, Bildung, Infrastruktur, Brand- und Katastrophenschutz nachkommen.

Ermöglicht werden mit den Mitteln außerdem wichtige Inves-titionen in die Infrastruktur des Landkreises. Mit dem Bau des Helbe-Radwegs soll künftig die Region Helbedündorf und Ebe-len an das überregionale Radwegenetz angebunden und das Radwegenetz im Kyffhäuserkreis vervollständigt werden. Bis 2029 werden rund 9 Millionen Euro verbaut. Der Bund fördert die 11,5 Kilometer lange Strecke mit 5,2 Millionen Euro. Weiterhin fließen mehr als 1 Million Euro in die Kreisstraßen.

Investiert wird ebenso in einen zeitgemäßen Katastrophenstütz-punkt. Der geplante Neubau ermöglicht sowohl die Unterbrin-gung von Fahrzeugen als auch die Lagerung von Material und Technik an einem Standort. Rund 4,9 Millionen Euro sind dafür eingeplant.

Mit einer geplanten neuen Multifunktions- und Sporthalle wird die Modernisierung des Staatlichen Berufsschulzentrums des Kyffhäuserkreises abgeschlossen. Der Neubau wird den Ber-ufsschulcampus sinnvoll ergänzen, für 900 Schülerinnen und Schülern ausgezeichnete Sport- und Bewegungsmöglichkei-ten schaffen und das Angebot für den Breitensport, für größere Sportwettkämpfe und Veranstaltungen im Landkreis erweitern.

Andrea Hellmann  
Pressestelle



## Neue Regelungen für Textilabfall und Abfallgebühren

Der Kreistag hat in seiner Sitzung am 10. Dezember die notwendigen Änderungen der Kreislaufwirtschaftssatzung und der Abfallgebührensatzung beschlossen.

Damit werden Neuregelungen insbesondere zum Textilabfall und zur Anhebung der Abfallgebühren in geltendes Recht umgesetzt.

Die Regelungen zum Textilabfall waren aufgrund der Vorgaben höherrangigen Rechts notwendig geworden. So wird es auch künftig Bürgern möglich sein, Alttextilien an den Standorten der Remondis Kyffhäuser GmbH in Sondershausen sowie der Remondis GmbH & Co. KG in Bad Frankenhausen, Ortsteil Ringleben, in die dort bereitgestellten Alttextilien-Container während der Öffnungszeiten zu entsorgen.

Die Anhebung der Abfallgebühren folgt landesrechtlichen Vorgaben zur auskömmlichen Deckung der tatsächlichen Kosten der Entsorgung. Die Neukalkulation erfolgte in fachlicher Begleitung durch einen renommierten Dienstleister im Auftrag des Landkreises für den Zeitraum 2026-2029, nachdem die Abfallgebühren seit 2019 stabil gehalten werden konnten.

Die Rechtsgrundlagen treten am 01.01.2026 in Kraft.

## Dritte Runde für die Projektförderung GAK-Regionalbudget eröffnet

### Aufruf für Projekte in den Bereichen Soziales, Kultur, Freizeit und Ausbildung

Auch für das Jahr 2026 wird mit finanzieller Unterstützung des Landkreises von der Regionalen Aktionsgruppe (RAG) Kyffhäuser e.V. ein GAK-Regionalbudget für den Kyffhäuserkreis beantragt.

Mit dem GAK-Regionalbudget können kleinere Projekte gefördert werden, die direkt vor Ort Vereine und Kommunen unterstützen. „Wir wollen den ländlichen Raum im Kyffhäuserkreis stärken und als attraktiven Lebensraum weiterentwickeln. Bei einer Förderquote von 80 Prozent ist der erforderliche Eigenanteil im Vergleich zu anderen Förderprogrammen relativ gering. So können notwendige Investitionen getätigt werden, die sonst nicht finanzierbar wären“, sagt Landrätin und Vereinsvorsitzende Antje Hochwind-Schneider.

Gesucht werden Projekte von Kommunen und eingetragenen Vereinen, die in Gebäuden oder auf Außenflächen Angebote in den Bereichen Soziales, Kultur, Freizeit und Ausbildung verbessern oder neu schaffen. Ebenso wie im letzten Jahr werden Projekte gefördert, die Projektgesamtkosten in Höhe von 5.001,00 € bis 15.000,00 € brutto umfassen.

Die verbindliche Zusage des Fördermittelgebers steht zwar noch aus, aber um den Projektträgern ausreichend Zeit für die Projektentwicklung zu geben, wird der Projektaufruf bereits jetzt veröffentlicht.

Die erforderlichen Antragsunterlagen und weitere Informationen finden sich auf der Website der RAG Kyffhäuser e.V. unter [www.leader-rag-kyff.de](http://www.leader-rag-kyff.de) unter der Rubrik „GAK-Regionalbudget 2026“.

Die Antragsunterlagen sind einzureichen bis zum 28.02.2026 bei der RAG Kyffhäuser e.V., c/o Landratsamt Kyffhäuserkreis, Geschäftsstelle LEADER, Markt 8 in 99706 Sondershausen. Der eigentliche Antrag auf Förderung wird im Original mit Unterschrift benötigt.

Antje Hochwind-Schneider  
Vereinsvorsitzende  
RAG Kyffhäuser e.V.

### Kontakt Daten

Regionale Aktionsgruppe (RAG) Kyffhäuser e.V.  
c/o Landratsamt Kyffhäuserkreis  
LEADER-Regionalmanagement  
Daniela Ott-Wipperf  
Markt 8  
99706 Sondershausen  
Tel.: 03632 / 741 -316  
E-Mail: [d.ott-wipperf@kyffhaeuser.de](mailto:d.ott-wipperf@kyffhaeuser.de) oder  
[leader@kyffhaeuser.de](mailto:leader@kyffhaeuser.de)  
Infos: [www.leader-rag-kyff.de](http://www.leader-rag-kyff.de)

## REGIO-Kiste voller Genüsse zur Weihnachtszeit

### Kooperation zweier LEADER-Regionen präsentiert kulinarische Botschafter

Seit vielen Jahren verbindet eine enge Partnerschaft den Kyffhäuserkreis mit dem Donnersbergkreis in der Pfalz. Die LEADER-Aktionsgruppen, LAG Donnersberger und Lautrer Land e.V. und die RAG Kyffhäuser e.V., greifen diese Partnerschaft auf und offerieren eine gemeinsame REGIO-Kiste mit Köstlichkeiten aus beiden Regionen.

Unter dem Motto „Zwei LEADER-Regionen - Eine Kiste - Viele regionale Schätze“ werden ausgewählte Spezialitäten beider Regionen vereint. Die REGIO-Kiste enthält handverlesene Produkte wie spritzigen Zellertal-Secco und herzhafte Pfälzer Leberwurst aus der Donnersbergregion sowie vollmundigen Honig, Sondershäuser Steinsalz, aromatischen Kräutertee und erfrischende Solebonbons aus dem Kyffhäuserkreis. Entstanden ist ein Gruß, der Zeichen setzt für regionale Identität und Zusammenarbeit.

„Wir wollen gegenseitig unsere regionalen Produzenten unterstützen und auch für unsere Regionen als touristisch interessante Ziele werben“, sagt Landrätin und RAG-Vereinsvorsitzende Antje Hochwind-Schneider. „Broschüren über Sehenswürdigkeiten und besondere Attraktionen wurden ausgetauscht, um so Besucher zu locken“, so Hochwind-Schneider weiter.

Verkaufspartner im Kyffhäuserkreis ist die Stadtmarketing Sondershausen GmbH, die die REGIO-Kiste exklusiv in der Stadthalle am Markt in Sondershausen und erstmals zur Sondershäuser Schlossweihnacht vertreibt.

„Unser Anliegen ist es, regional produzierte Erzeugnisse anzubieten und damit die Wertschöpfung vor Ort zu stärken. Die REGIO-Kiste soll aber auch Neugier wecken und eine Einladung sein, die Partnerregion zu erkunden“, ergänzt Marcus Strunk, Geschäftsführer der Stadtmarketing Sondershausen GmbH.

LEADER ist in beiden Regionen als Mittler für EU-Fördermittel fest verankert und engagiert sich für Ideen und Projekte vor Ort. Zur Weihnachtszeit bietet die REGIO-Kiste ein individuelles Geschenk mit besonderer Bedeutung: Sie steht für Wertschätzung, Verbundenheit über Landesgrenzen hinweg und authentischen Heimatgeschmack.

gez.

Antje Hochwind-Schneider  
Vereinsvorsitzende  
RAG Kyffhäuser e.V.

gez.

Marcus Strunk  
Geschäftsführer  
Stadtmarketing  
Sondershausen GmbH

### Kontakt Daten

Regionale Aktionsgruppe (RAG) Kyffhäuser e.V.  
c/o Landratsamt Kyffhäuserkreis  
LEADER-Regionalmanagement  
Daniela Ott-Wipperf  
Markt 8  
99706 Sondershausen  
Tel.: 03632 / 741 -316  
E-Mail: [d.ott-wipperf@kyffhaeuser.de](mailto:d.ott-wipperf@kyffhaeuser.de) oder  
[leader@kyffhaeuser.de](mailto:leader@kyffhaeuser.de)  
Infos: [www.leader-rag-kyff.de](http://www.leader-rag-kyff.de)



## Pflegeelternbrunch auf dem Burghof Kyffhäuser

### Ein Tag voller Freude und Gemeinschaft

Am 14.12.2025 fand auf dem Burghof Kyffhäuser ein besonderer Pflegeelternbrunch statt, der vom Jugendamt des Kyffhäuserkreises organisiert worden war. Über 100 Teilnehmer\*innen, darunter Pflegeeltern, Kinder und Mitarbeiter\*innen des Jugendamtes, kamen zusammen, um einen Tag voller Freude und Gemeinschaft zu erleben.

Die Veranstaltung war ein voller Erfolg. Die Kinder hatten viel Spaß bei den verschiedenen Aktivitäten. Sie konnten sich bei Sportangeboten austoben, Loom-Bänder basteln und Weihnachtsgeschichten lauschen.

Jedes Kind bekam ein schönes Geschenk überreicht, welches Süßigkeiten sowie einen Gutschein beinhaltete.

Das Essen war hervorragend und bot eine gute Gelegenheit, für die Pflegeeltern und Kinder miteinander in den Kontakt zu treten und Erfahrungen auszutauschen. Die Atmosphäre war warm und herzlich und wurde durch die live gespielte Weihnachtsmusik gut ergänzt. Selbstverständlich ließ sich zum Weihnachtsbrunch auch der Weihnachtsmann blicken und hatte Geschenke dabei, worüber sich vor allem die jüngsten Besucher freuten.

Wir danken allen, die diesen besonderen Tag möglich gemacht haben und freuen uns schon auf das nächste Treffen.



## Veranstaltungen

♥ ♥

**JUGENDSTAMMTISCH**

**DAS NÄCHSTE TREFFEN FINDET AM:**

**21.**  
**JANUAR**  
**UM 16.30 UHR**

★

IM  
**SCHILLERTREFF**  
**SCHILLERSTRASSE 6**  
**06577 AN DER SCHMÜCKE**  
**STATT.**

ANSPRECHPARTNERIN: CATHARINA MILDE  
BÜRGERZENTRUM  
THOMAS-MÜNTZER-STRASSE 1  
06571 ROSSLEBEN-WIEHE  
015127138209/  
C.MILDE@KJR-KYFFHAUEUSERKREIS.DE

MEIN KYFF HÄUSER KREIS

KJR Kyffhäuser Jugendamt

Stadt An der SCHMÜCKE

Ansprechpartner:  
Nancy Vollmering  
0172 4079657

**Wir lesen vor**  
Für Kinder im  
Alter von 1 - 7  
Jahren

jeden zweiten Donnerstag  
(gerade Kalenderwochen)  
im Schillertreff - Jugendclub  
(Schillerstraße 6 in Heldrungen)  
von 16:30Uhr - 17:30Uhr





# Sei dabei im LESECLUB!



Jeden Mittwoch von 16:30 bis 17:30 Uhr  
im SCHILLERTREFF.

Hier wird ...

despiert

gemalt

gefälscht

geräumt

erfolgreichen

gestaunt

erzählt

gelesen

...und jede Menge Neues entdeckt!

Informationen und Anmeldung  
Nancy Vollmering  
0172 4079657

**SCHILLERTREFF**  
Schillerstraße 6  
06577 An der Schmücke

Kinder  
zwischen 6 und 12  
Jahren





## Impressum

**Amtsblatt**  
**der Stadt An der Schmücke und der Gemeinden Etzleben und Oberheldrungen**  
**Herausgeber:** Stadt An der Schmücke und die Gemeinden Etzleben und Oberheldrungen  
**Verlag und Druck:** LINUS Wittich Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den amtlichen Teil:** die Bürgermeister der Stadt An der Schmücke, der Gemeinde Oberheldrungen und der Gemeinde Etzleben, erreichbar unter der Anschrift der Stadt An der Schmücke **Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** LINUS Wittich Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS Wittich Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** monatlich 1x. Das Amtsblatt der Stadt An der Schmücke und den Gemeinden Etzleben und Oberheldrungen wird als elektronische Ausgabe im Internet auf <https://www.stadtanderschmuecke.de/amtsblatt/index.php> veröffentlicht. Das dort eingestellte elektronische PDF-Dokument ist die amtlich verkündete Fassung. Die Nutzung des elektronischen Dokuments ist kostenfrei. Bei Bedarf kann die elektronische Ausgabe des Amtsblattes während der Sprechzeiten in der Stadtverwaltung kostenfrei eingesehen werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit einen Ausdruck der elektronischen Ausgabe des Amtsblattes gegen Kostenerstattung zu erhalten. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

An der Schmücke





Das Angebot ist kostenfrei!  
Wir bitten um vorherige Anmeldung

# EINLADUNG

## ZUR SMARTPHONE-SPRECHSTUNDE

Wann: 26.01.2026 / 10:00 Uhr

Wo: **Seniorenclub im Schillertreff**  
Schillerstrasse 6 / 06577  
A.d. Schmücke (Heldrungen)

Kontakt: 015259151905 (Frieda Niederhäuser)  
01622315778 (Bianca Schröder)



agathe

Wird gefördert durch die Gemeinschaft



Kofinanziert von der Europäischen Union

Freistaat Thüringen  
Landesverwaltungsamt